

REAJUSTE HUMANITARIO

LA VOZ DEL ATLANTICO

Año II—No. 61

Limón, Costa Rica, 7 de Setiembre de 1935

Vale 15 Cts. ejemplar

Desde el primero de este mes de setiembre, la Compañía Bananera de Costa Rica, y sus compañías afiliadas, han elevado en un veinte por ciento más todos los sueldos y jornales de los empleados y peones que ganan en colones. El alza tremenda del cambio y la consiguiente carestía de la vida han movido a los jefes de la Compañía a dar este paso humanitario.

Valdría la pena que este rasgo de la Compañía, moviera al Poder Ejecutivo o a la Comisión de Hacienda del Congreso, a estudiar el problema de las gentes pobres. Porque no es solamente el problema de los sin trabajo lo que debe preocupar al país en estos momentos de crisis. Es también el problema de las gentes pobres que ganan un sueldo en el Gobierno o un jornal en las fincas.

No puede dejarse correr el tiempo indefinidamente haciendo y deshaciendo comisiones, consultando a las entidades del país si es el Gobierno o el Congreso quien debe fijar el cambio. La situación angustiosa que vivimos no admite esperas. A estas horas el Poder Ejecutivo y el Congreso deberían estar actuando. No es hora de estudios. Es hora de labor. Pero a estos momentos no hay un concepto cabal de cuál es el remedio. O abriéndolo no se le quiere hacer frente a la situación porque ello puede perjudicar al elemento rico.

Es doloroso pero es cierto. En este país es el cafetalero como el elefante sagrado de la India. Nada puede afectarlo. Nada puede tocarlo. Pasta y repasta libremente ajeno a toda crisis y a toda calamidad pública. Cuando en los mercados de Londres bajan un poco los precios de este grano, se conmueve el país en sus cimientos. Se refuerza en un grito de angustia y hay una inmensa rogativa y unas horas de luto.

Es necesario un reajuste inmediato de sueldos y jornales. Es necesario un balance entre lo que se gana y lo que cuesta la vida en esta hora. Pagar a un jornalero un colón cincuenta en un país en que cuesta la manteca un colón cincuenta la libra, es un país sin gobierno.

Perdone el señor Secretario de Hacienda si le decimos que es necesaria una actividad inmediata de su parte.

Su honradez acrisolada y todas sus otras cualidades no son suficientes en esta angustiosa situación que vivimos. El país espera algo más que eso. En el desconcierto de opiniones debe haber alguien cuya voz se eleve y marque un sendero a seguir. No es cosa de esperar a que se abra el camino para seguir por él. Hay que romper el charral, tumbiar los pelos y trazar el camino.

Lamentaciones, murmuraciones, quejas y buenos consejos recibo a menudo y en abundancia, pero amigos, con esto no se puede construir ni un ranchito, mucho menos una grandiosa catedral de concreto,

Limón, Agosto 30 de 1935.

Sr. don Rogelio Gutiérrez,
Director de LA VOZ DEL ATLANTICO
Limón.

Mi muy estimado don Rogelio:

Le suplico me haga la caridad de publicar en su muy importante semanario lo siguiente:

A los interesados: Más que a nadie tengo yo sumo interés en empezar con la construcción de una Catedral digna del culto divino y también (como adorno) de este importante puerto.

Gracias a la quiebra del Banco Keith que se tragó los raquíticos ahorros que pude hacer en 6 años (con mil dificultades), encontré al tomar posesión en caja del Vicariato, la estúpida suma de ₡ 300.00. Me puse a economizar, de manera que para la construcción de la nueva Catedral tengo ya casi cuatro mil colones depositados en el Banco de Costa Rica. Pero ¿qué significa esa

dice Monseñor Wollgarten en una interesante carta sobre los donativos para la construcción de la iglesia

suma en comparación con mi costoso proyecto? ¿Qué son cuatro mil colones, cuando se necesitan a lo menos, unos ₡ 300.000, sin contar los gastos para bancas, etc., etc? Hay gentes que piensan que todos los trenes de excursión y todas las ferias que se realizan en el patio de la iglesia, son entradas para la nueva Catedral. No es así; sólo un tren se corrió con tal fin, el del primero de mayo; y sólo dos ferias: la de agosto del año pasado y la de junio del año en curso. Esto y unos donativos particulares tienen por resultado la suma de cuatro mil colones.

Todo esto lo escribo porque a menudo se me pregunta: ¿Cuándo en fin, comienza usted con la Nueva Catedral? Tales preguntas encierran una desconfianza repugnante (generalmente de personas cuyos nombres no figuran entre los que contribuyen).

o demuestran que no se comprende que se necesitan fondos fuertes para empezar tamaño trabajo. Humildemente ruego a la gente que esté en buenas condiciones económicas, se sirva ayudarme en recoger esos fondos fuertes. Si todos los comerciantes, rentistas, banqueros, industriales, profesionales, empleados y todos los que tienen anualmente utilidades o ganancias mayores de ₡ 1.000.00 en fin, todos los pudientes que tienen su comercio, oficinas, establecimientos profesionales u oficio en este Vicariato, pagarían anualmente 1 por 1000 de sus ganancias líquidas, me parece que muy pronto tendría Limón una hermosa Catedral de concreto. He aquí mi proposición. Llevaré lista de todos los contribuyentes, la cual se publicará periódicamente. Hasta la fe-

cha el 75% (sino más) de todo lo que se ha recogido para la nueva Catedral ha venido de las manos de gente que vive en muy humildes condiciones pecuniarias. Conste. Honor a la verdad...

Lamentaciones, murmuraciones, quejas y buenos consejos recibo a menudo y en abundancia; pero, amigos, con todo eso no se puede construir ni un ranchito, mucho menos una grandiosa catedral de concreto. Lo principal es... lo principal..., para pagar a los trabajadores y el material.

Dice el refrán: "Quién no llora... no llora; yo estoy llorando; ¿quién me enjugará los ojos?"

Agradeciéndole muchísimo su amabilidad me es grato saludarlo cordialmente y suscribirme de usted seguro servidor y amigo,

† C. Alberto Wollgarten,
Obispo Titular de Cusira y Vicario Apostólico de Limón

No basta ser honrado, hay que probarlo

En el número de este periódico, correspondiente al sábado 31 de agosto, aparece un comentario sobre si somos o no civilizados, para en definitiva lanzar un cargo vedado sobre los dirigentes de ferias escolares, que en ese caso, somos don Juan B. Peralta y la que suscribe, Directores de las escuelas que en una u otra ocasión hemos efectuado ferias escolares.

Es muy difícil lanzar un cargo al señor Don VERDADES, y el hecho de que lo lance sin razón justificada me hace suponer que cada ladrón juzga por su opinión, conforme reza el refrán popular.

Los dineros productos de ferias, que he manejado, desde 1931, han estado debidamente controlados y entregados a los señores don Enrique Alvarado B., don Octavio Rodríguez, don Juan S. Casanova y don Ernesto Bolaños, quienes, sucesivamente nos han brindado el honor de hacernos cargo de la Tesorería del Patronato de la Escuela de Niñas, en los años siguientes de la fecha señalada, esta hoy. Invoco también el testimonio de los señores don Filadelfo Granados y Dr. Rubén Ureña, quienes como Presidentes de la Junta de Educación, sucesivamente, han recibido los compromisos de entradas y salidas de cada una de las actividades realizadas con el fin de recaudar fondos para la compra de mobiliario y material de enseñanza.

Jamás podría alguna persona justa, imputarnos un repartimiento de dineros ni menos probarnos malversación de fondos, dice la Srta. Olimpia Trejos, Directora de la Escuela de Niñas Rafael Iglesias, al contestar un artículo publicado en LA VOZ DEL ATLANTICO

Jamás podrá alguna persona justa imputarnos un repartimiento vergonzoso de dineros ni menos probarnos malversación de fondos, dice la Srta. Olimpia Trejos, Directora de la Escuela de Niñas Rafael Iglesias, al contestar un artículo publicado en LA VOZ DEL ATLANTICO

paña para dotar a la Escuela de la cantidad de mobiliario y material de enseñanza de que carece, jamás penece que hubieran quien se

imaginara que proyectábamos una "rebusca" o un repartimiento indebido del dinero; pero ya que hay ALGUIEN que juzga según

su opinión, le diré que tengo a la disposición suya y de cada uno de los habitantes de Limón, el estado de cuentas de la Escuela de Niñas "Rafael Iglesias Castro" desde 1931, más los muebles que con el producto de las ferias he comprado para desvirtuar esa suposición de las "rebuscas" que con tanta facilidad llegó a su mente.

OLYMPIA TREJOS L.,
Directora de la Escuela de Niñas "Rafael Iglesias Castro"

Si personas como DON VERDADES con un poco de desprendimiento, envían a la escuela sus contribuciones con regularidad, se resolvería el problema inmediatamente

Don Juan Bta Peralta, Director de la Escuela de Varones, contesta algunos cargos que hace nuestro colaborador DON VERDADES

Setiembre 3 de 1935.

Señor Director de LA VOZ DEL ATLANTICO Ciudad.

Muy estimado Sr. Director:

En la edición de ese semanario, correspondiente al 31 de agosto ppto., hay una gacetilla oficiosa, la cual a pesar de estar firmada por "Don Verdades" contiene varias inexactitudes.

En ese mismo semanario, así como también en el periódico oficial se han publicado detalles del manejo de fondos, a fin de que los contribuyentes estén informados de cómo se invierten los dineros que la escuela adquiere. Por otra parte, el libro de cuentas está a la orden de quien venga a solicitarlo, así como los comprobantes de los gastos que se hacen. Si "Don Verdades" cree que hay mal manejo de estos dineros, debe tomarse la molestia de com-

probar el cargo, antes de echar sombras antojadizamente.

Lo que si es verdad es que si personas como "Don Verdades", con un poco de desprendimiento, enviarían a la escuela sus contribuciones con regularidad, se resolvería el problema extra a los maestros, e nuestro afán de recoger fondos para el sostenimiento de servicios como "El Vaso de Ave-

na", y al final de cuentas ni los mismos beneficiados saben agradecer.

Ruégole, señor Director, la publicación de la presente, y me suscribo su muy atento y seguro servidor,

J. B. PERALTA C.,
Director de la Esc. de Varones.

Los trabajadores del balneario y el salario mínimo

Quizá por el lugar en que se ejecutan y por la curiosidad y el interés que inspiran, los trabajos del Balneario público de esta ciudad concentran la observación de las gentes y alcanzan la mejor proporción y la más alta calidad de análisis público entre las escásimas y poco importantes obras actualmente en ejecución.

Esa debe ser la razón—bue-

na— para que se haya indagado y se comente la cuestión de los jornales a que están sometidos los trabajadores del Balneario.

A nadie le parece plausible, ni siquiera aceptable, que los hombres que trabajan fuera del mar ganen tres colones; pero le parece inicuo a todo el mundo que a los esforzados, a los valientes

Orientaciones para la Provincia de Limón

POR JUAN E. ROMAGOSA

(Continúa)

Así como la papaya hay otras tantas frutas que crecen casi espontáneamente en toda la provincia; unas a la orilla del mar, otras tierra adentro y partes altas, pero que si sería preciso sacar de su vida selvática, seleccionar y darles cultivo. Podría citar muchos ejemplos. Hay ahora una fruta que empieza a abrirse mercado y es el marañón. Deshidratado tiene la apariencia de una ciruela pasa y es muy sabroso. Su semilla se está cotizando muy bien en los Estados Unidos. Aquí habría que importar variedades mejores que la que he visto en Limón. Me acuerdo que hace muchos años, un distinguido caballero cubano que vivió en Puntarenas, trajo de Cuba y sembró unos marañones riquísimos, árboles que todavía deben existir. Los de la costa Atlántica son muy amarrosos; como todas las frutas que contienen tanino, aquí lo tienen en mayor cantidad, como los icacos (cocoplum) y los papaturos (uvas de mar) que aquí crecen por la orilla del mar como plantas rastreras y que en Puntarenas son árboles grandes y su fruta más agradable. De ellas se hacen ya muy buenas conservas, que podrían exportarse. Pero lo que pone en muy alto relieve la apatía de nuestros habitantes es que se traigan mangos de San Andrés cuando las condiciones climáticas son idénticas a las de ese archipiélago y nuestros terrenos son mejores. ¿Cómo es posible que no haya suficientes mangos aquí y que la gente esté esperando la lancha de San Andrés para comerlos, ¿cómo es posible que en todas las fincas no se hayan sembrado algunos árboles de mango que además son tan frondosos y bonitos. Pero hay más, hace poco ha sido desestimada una magnífica iniciativa para ins-

talar en Limón una gran fábrica para elaborar aceite de coco para el consumo del país y para la exportación, porque dicha fábrica necesitaba de ocho a diez mil cocos diarios y no los tenemos a pesar de tener cerca de doscientos kilómetros de costa decorada con el verdor y la belleza de las palmeras del cocotero.

Dios, con su infinita bondad y sabiduría nos puso en las playas tan ardientes y en lugares donde no hay agua potable, la planta cariñosa que nos da sombra, agua purísima y agradable como ninguna y que además refresca los riñones afectados por la malaria y otros trastornos provocados por el clima. Además proporciona al solitario habitante de las playas alimento nutritivo. Que es tan pródiga que como en muy pocas plantas nos muestra todo el proceso de la fructificación, desde la florecencia hasta la fruta en pleno desarrollo y la que cae, para formar una nueva planta. Pero el habitante de esos lugares solamente se fija en la última fase de ese maravilloso proceso de la creación de los seres de la naturaleza, esto es, en estar atento cuando se oye caer el coco para ir a recogerlo. Pero nadie piensa en poner a los cocales en condiciones de una producción comercial. Para ello habría que quitar las palmas viejas que ya no producen lo suficiente y resembrar a distancias convenientes para que las plantas den todo su rendimiento. Se dice que el cocotero da un coco diario, pero no es así y menos en las condiciones de abandono que los tenemos, pero si se puede aproximar mucho a esa producción; teniendo los cocales en buenas condiciones pueden dar más de doscientos cocos por año cada palmera.

(Continuará)

“LA VOZ DEL ATLANTICO”

Semanario de Intereses Generales

APARTADOS: SAN JOSE 1279

LIMON 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS
Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA
Cronista Social: MARIO GUTIERREZ Ch.
Cronista Deportivo: HUMBERTO ULLOA

Así como es de banita, es de amable

Permítame Ud. decir en “LA VOZ DEL ATLANTICO” ya que me presentan la grata ocasión. Que estoy muy agradecido con los muchachos del Limón Sport, por la elección inmerecida con que me han honrado, nos dice la gentil y guapa madrina del Limón Sport

Las nueve de la mañana... de una mañana de sol... de una mañana de verano. Vamos en busca de Elsa Vargas, electa Madrina del “Limón Sport Club” y vamos en su busca para que diga algo para los estimables y queridos lectores de LA VOZ DEL ATLANTICO.

Buenos días, señora, —Buenos días. —¿Es aquí donde vive la señorita Vargas? —preguntamos a una señora que estaba en quehaceres matutinos. —Sí señores—nos responde la amable y simpática señora. —Deseamos saludarla.

Y la señora, con atención que agradecemos, nos pasa adelante y nos hace tomar asiento, esta señora, es la señora madre de la Madrina del “Limón Sport”.

Esperamos emocionados la llegada de la joven gentil.

Ahí viene vestida de azul, se nos acerca, está pálida, con esa palidez de la princesita rubeniana.

—Con quiénes tengo el gusto? —nos dice Elsiita.

—En nombre de LA VOZ DEL ATLANTICO y en nuestros propios nombres, le damos la enhorabuena por su merecida elección como Madrina del Limón Sport Club—contestamos.

—Mil gracias, caballeros—nos dice la joven madrina.

—Deseamos honrar las páginas de LA VOZ DEL ATLANTICO con una frases suyas—decimos.

Elsa Vargas habla para el público:

Lamento ante todo, mi ausencia del baile que en mi honor preparó la muchachada del “Li-

món Sport Club”, pero véanme hace pocas horas he dejado mi lecho de enferma, el sarampión me ha dejado en esta estado de debilidad —nos dice Elsiita—. Y permítanme decir en LA VOZ DEL ATLANTICO que gentilmente me brinda la grata ocasión de ser honrada con esta visita, que estoy muy agradecida con los muchachos del “Limón Sport” por la elección inmerecida con que me han honrado. Haré lo que esté a mi alcance por este centro deportivo; y digan también, que estoy muy contenta de convivir con este simpático pueblo.

La señora madre de Elsa nos acompañaba, nos contaba la enfermedad de su señorita hija, y lo que ha sentido toda la familia por no haber Elsiita complacido a la muchachada del Limón Sport asistiendo al baile rosado en su honor; pero francamente le era del todo imposible.

Comprendimos el estado de esta bella joven y optamos por retirarnos, no sin lamentar el no poder haberle hecho otras preguntas a como era nuestro deseo, pero su reciente enfermedad nos impedía el cansarla.

Estrechamos su blonda mano y agradecemos sus frases.

Un día de éstos nos decía un joven admirador de esta bella criatura que así como era de bonita era de amable, y creemos sin ciertamente confirmar esas palabras.

Quiera DIOS que al salir estas líneas a la publicidad esta gentil madrina del “Limón Sport Club” se encuentre completamente restablecida.

Resty - Gray

SEMANA SOCIAL

Muy concurrida y alegre resultó la fiesta ofrecida por un grupo de amistades a los señores Ruth y John Thomas, Sidney Jordan y Carlos W. Kirkpatrick, con motivo de su próxima partida para el exterior.

Celebróse esta fiesta en casa de don Jorge Esquivel, en el Barrio del Hospital el sábado pasado a las veinte horas. Tuvimos el gusto de anotar entre los asistentes a las señoras doña Cristina de Thomas, doña Sussie de Brown, doña Dora de Jennings, Mr. W. Ellis y señora y don Eduardo Baldioceda y señora.

Señoritas: Victoria Gallegos, Olga Kirkpatrick, Julieta Mangel, Virginia y Nora Esquivel, Margarita Sheehy, Eugenia Baldioceda y Mimi Gutiérrez y a los caballeros Gilbert Odio, Agustín y Francisco Gutiérrez, Roberto Johnston, Luis A. López, Marco Aurelio y José María Castro, Jorge Esquivel Jr. y Frank Herrera.

Felicitemos a las señoritas organizadoras Julieta Mangel y Eugenia Baldioceda por el gran éxito de la fiesta y aprovechamos a la vez la ocasión para deseales un muy feliz viaje a los buenos amigos que parten.

Anotamos con gran placer el restablecimiento de nuestra linda amigueta Victoria Eugenia Yglesias Z. que en días pasados guardó cama.

Procedente de la capital ingresó el martes pasado el señor Auditor del Banco de Costa Rica, Mr. Harrington. Le saludamos.

Pasan unos días en nuestro Puerto los estimables señores don Jorge Mata y su distinguida señora esposa. LA VOZ DEL ATLANTICO les extiende un atento salud de bienvenida deseándoles a la vez una feliz estadía.

De vuelta a los Estados Unidos partieron el sábado último nuestros buenos amigos Ruth y John Thomas acompañados de su estimada madre doña Cristina de Thomas. Buen viaje y pronto retorno.

También partió el mismo sábado nuestro amigueto Bobby Ames hijo menor del Administrador de la United Fruit Co. Mr. E. A. Ames.

Es indescriptible el entusiasmo que reina en toda nuestra sociedad con motivo de la gran celebración de nuestra gloriosa Independencia, para la cual se preparan activamente dos magníficas fiestas: la coronación de la señorita electa, Reina de Simpatía del Club Miramar, por la señorita Virginia Trejos F. Mis Costa Rica 1935, en la gran velada artística que se llevará a cabo en el Teatro Arrasty el día 13 de los corrientes a las 21 horas y el suntuoso y gran baile que se efectuará en la cancha del tenis del club Miramar la cual será artísticamente adornada por un diligente y activo comité de caballeros, actualmente en funciones.

En todas estas fiestas tomará parte la reputadísima orquesta del profesor don Gilberto Murillo que estará en nuestro puerto desde el día 13 de los corrientes.

Mañana domingo a las cinco de la tarde se procederá a la elección de la Reina de Simpatía por medio de los votos de los amigos del Club Miramar y bajo la dirección del siguiente Jurado: Señor Gobernador de la Provincia don Filadelfo Granados, señor Capitán de Puerto don Julio Jurado, señor Presidente del Club Miramar don Francisco Fonseca Ch. señora doña Julia de Umaparte, señora doña Elvira F. Seca de Castro y señora doña Nini de Robles.

CERVEZA IMPERIAL Un regalo que conserva su valor CERVECERIA ORTEGA

Con motivo de la celebración de su onomástico, la muy apreciada y distinguida señora doña Gladys de Martínez, festejó a un grupo de sus amistades con un elegante té en su residencia en

el barrio del Hospital el sábado pasado.

La Voz del Atlántico envía una calurosa y sincera felicitación a tan estimable dama en el día de sus días.

PARK HOTEL Limon, Costa Rica, A. C. — On ocean front Comfortable rooms. — Rooms with bath — Well ventilated dining room. — First class table. — Good assorted bar. — Sample room LUISE SCHUSTER, Proprietress Post Office Box 236 — Telephone 2

Baile de la Independencia

Somos de Ud. muy atentos servidores,

Somos de Ud. muy atentos servidores,

Con el objeto de celebrar el 114 aniversario de nuestra Independencia, hemos resuelto efectuar un baile en la noche del 14 de Setiembre próximo en el Club Miramar y elegir una Reina de Simpatía por el voto espontáneo de los amigos de este centro, la cual será coronada por Miss Costa Rica, señorita Virginia Trejos, el trece del mismo mes en la noche, en la gran Velada Artística que se efectuará en el Teatro Arrasty.

Carlos Velázquez R., Ezequiel Gutiérrez R., José Rodríguez C., Victor Aubert R., Frank Wimmer J. Mario Gutiérrez Ch.

A fin de que se dignen depositar su voto en las urnas, que al efecto se han fijado en la Compañía Eléctrica de Limón y la tienda “Novidades Ramirez”, tenemos el gusto de remitirle adjuntos los cupones correspondientes para Ud. y familia, rogándole al mismo tiempo depositarlos en los lugares indicados, antes de las doce del día del ocho de Setiembre, por cuanto a las cinco de la tarde será practicado el escrutinio, en el Club Miramar, por el jurado integrado por los señores: don Filadelfo Granados, don Julio Jurado y don Francisco Fonseca Ch. y las señoras doña Elvira de Castro, doña Nini de Robles, doña Julia de Umaparte, y doña Clemencia de Laporte.

GESTIONES DE LAS FAMILIAS EN LA REGION DE ZENT

Hemos sido informados de que las familias que desde hace algún tiempo se encuentran en la región de Zent y que son auxiliadas por el Gobierno para que puedan sostenerse hasta que se defina la cuestión de la entrega de los terrenos de la United al Gobierno, han enviado una excitativa al Ejecutivo a fin de que se proceda cuanto antes a la localización de los respectivos lotes en dicha región, para poder comenzar a cultivar. Entendemos que el Gobierno recibirá en estos días esas tierras e inmediatamente, acaso la próxima semana, se proceda a la localización.

ABISINIA SE SOSTIENE FIRME

Addis Abeta, 6. — “La sentencia de la Comisión de Arbitraje y Conciliación librando a Etiopía de toda responsabilidad, líquida el incidente de Ualual — declara el comunicado oficial del Gobierno etiope. Y añade — “pertenecce ahora a la Liga de las Naciones evocar todos los aspectos del conflicto notablemente el problema de delimitación de fronteras. Es conforme a la decisión de la segunda resolución del Consejo de la Liga del 418 que Etiopía hizo sacrificio para el mantenimiento de la paz consintiendo en restringir su misión en la Comisión de Arbitraje”

DESDE ALEMANIA

Indudablemente, la mayor sorpresa que produjo la publicación del acuerdo naval germano-inglés, fue la de saber que Alemania podía, en lo referente al arma submarina, sobrepasar la proporción de 35,100 prevista para las otras categorías y, en determinadas circunstancias, elevar su flota submarina al nivel de la inglesa. No han fallado en la prensa mundial comentarios sobre ello.

dos Unidos y el Japón — a limita su tonelaje submarino a 52.700 toneladas resulta que, según la proposición convenida en el acuerdo naval germano - británico, Alemania tiene derecho a construir 23.700 toneladas.

Se ha dicho, por ejemplo, que habiendo sido Inglaterra precisamente la que tuvo más que sufrir con la guerra submarina, asombra su generosidad en este punto. El discurso que por radio pronunció el primer Lord del Almirantazgo, sir Bolton Fyres Monsell, se apresuró a salir al paso de esos comentarios.

Para el cómputo del futuro tonelaje submarino alemán no es decisivo el hecho de que la actual flotilla de submarinos ingleses se compone de 39 unidades con 49.489 toneladas, mientras que otros 17 submarinos con 9.675 toneladas están anticuados, toda vez que el acuerdo germano - británico dice terminantemente en la cifra 2a., que la norma para la construcción de la flota alemana dan exclusivamente las toneladas de la flota inglesa según Washington y Londres.

Del discurso resulta que en las negociaciones desempeñaron un papel decisivo los hombres que dirigen la marina de guerra británica y es de suponer que bajo ningún concepto hubiesen dado su asentimiento a medidas de las que no pudieran responder en absoluto.

Esto cambiaría si al expirar los acuerdos de Washington y de Londres recobrase cada día su libertad de acción, pues en este caso la base del tonelaje que Alemania podría construir estaría determinada por el efectivo de Inglaterra.

Sir Bolton Fyres Monsell dijo textualmente que, en vista de que algunos países no suscribieron la propuesta inglesa de abolir el submarino, es claro que Alemania tenía el derecho de construirlos.

Para formarse una verdadera idea de lo que será la flota submarina alemana hay que compararla con la de los Estados Unidos. Sabido que Francia e Italia no ratificaron el convenio de Londres que, como continuación del acuerdo naval de Washington en el cual no se limitó más que las grandes unidades, incluía también la construcción de unidades ligeras de combate, (cruceros pesados, cruceros ligeros, destructores y submarinos).

Pero lo esencial para los amigos de la paz — no obstante esas declaraciones por parte de Inglaterra — es la construcción de submarinos que Alemania va a emprender nuevamente supone o no un peligro para la paz. ¿Cuántos submarinos tendrá la futura flota alemana?

A mayor abundamiento, Francia intensificó la construcción de unidades ligeras de combate, propiciada de llevar la delantera a Italia, la cual, por su parte, intentó alcanzar la paridad con Francia.

Según los acuerdos de Londres, el gobierno alemán se ha comprometido a no sobrepasar el 45 por ciento del tonelaje total submarino del Commonwealth británico.

Esta no se ha opuesto siempre los repetidos deseos de Inglaterra de abolir el submarino o, cuando menos, de reducir el tonelaje, y en el transcurso de los últimos decadas ha construido una flota submarina que es, con mucho a la cabeza de todas las flotas de submarinos del mundo.

Sólo cuando, a juicio del gobierno alemán, sea necesario, podría hacer uso Alemania del derecho a pasar del 45 por ciento. En este caso, antes de usar de su derecho, el gobierno alemán entrará en negociaciones con el gobierno inglés respecto al aumento de su flota submarina.

Hoy consta de 98 unidades minadas y 15 en construcción 96.456 toneladas. Italia posee minadas y 15 en construcción 49.311 toneladas. Más importante todavía por lo que se refiere a submarinos alemanes es la prop...

De manera que, por de pronto, hay que partir del hecho de que la flota alemana submarina no excederá del 45 por ciento del tonelaje británico. Como Inglaterra se comprometió en los acuerdos navales de Londres de 1930 — lo mismo que los Esta-

Cerveza Bavaria-Gold Prestigio Distinción Por su calidad y presentación CERVECERIA ORTEGA

DEL HURACAN Nueva York, 6. — El huracán que causó catástrofes en Florida Keys se desplaza hacia el Norte y ha causado también grandes daños en la Florida Septentrional en donde se informa q' hubo algunas mujeres muertas y varios heridos graves. Las cosechas han sido gravemente perjudicadas en la totalidad de los lugares. Nueva emisión de estampillas MADRID, 6. — El gabinete aprobó esta mañana un decreto que au-

toriza la emisión de estampillas especiales con motivo de la celebración del 40o. aniversario de la fundación de la Asociación de la Prensa de Madrid.

SUPRESION DE MENDIGOS

BUDAPEST, 5. — A partir de Noviembre de este año, Budapest será liberada de sus mendigos, puesto que la policía retirará 1400 licencias de mendicidad. Por contra los 150 mil propietarios de Budapest serán obligados a pagar mensualmente un pengoe como impuesto voluntario de beneficencia.

Tome

GAMBRINUS

y brinde por su propia salud y satisfacción

ENNOBLECER LA CASA DE NICARAGUA. DEBE SER LA TENDENCIA DE TODO NICARAGUENSE POR HUMBERTO ULLOA CHACON

Lejos de los vaivenes y de las tendencias políticas de Nicaragua, la Colonia nicaragüense residente en Costa Rica, ha formado la Asociación Fraternidad Nicaragüense en esta República con el fin grandioso de engrandecer y ennoblecir el nombre de Nicaragua con un movimiento cívico desarrollador en la conciencia de nuestros compatriotas; y así ver en un futuro cercano realizarse la ideología de un puñado de jóvenes que aspiran conseguir la realización de los vitales problemas que afronta hoy Nicaragua bajo el punto de vista de un patriotismo bien entendido.

La Casa Nicaragua aspira un ideal, y ese ideal es como dice en uno de los artículos de sus Estatutos: "Mantener entre los nicaragüenses el culto por la Patria, procurando enaltecerla en sus proceres, conducirse con la mayor corrección, limpiando toda clase de asperezas y sometiendo sus actuaciones a normas de cordialidad y fraternidad". ¿Queremos mejores normas a seguir? Queremos mejores orientaciones? Sus puntos básicos están saturados de un alto patriotismo y este alto patriotismo se manifiesta o se prueba llevando a la práctica principios que en lugar de mancillar el nombre de la Patria, se enaltezca procediendo como un ciudadano culto y cívico; tratando siempre hasta donde sea posible de dar prestigio y timbre a nuestra Nicaragua.

La Casa Nicaragua precisamen sus tendencias son muy elevadas y sus fines muy patrióticos; de aquí que a estas horas un gran número de asociados están llevando a la realización el fin que se han propuesto. Su presidente el joven José López Guerra, ha cambiado impresiones en esta localidad con el autor de este artículo; y en verdad la Casa Nicaragua va avanzando de un modo ambicioso; el resultado ya ha retribuido en el corazón de Costa Rica y Nicaragua.

De modo pues, que deseando ver más extensiva la labor de la Casa Nicaragua, es mi deseo que nuestros compatriotas del Atlántico sepan que en estos momentos contamos con una Casa y esa se llama la Casa Nicaragua; donde verdes y rojos y solamente cobijados con el pabellón azul y blanco emblema sacrosanto de la Patria, símbolo hermoso y cívico que debemos ver y prestar para mayor gloria de los nicaragüenses y de la tierra en que nacimos.

caragüenses y de la tierra en que nacimos.

La colonia nicaragüense en el litoral Atlántico es grande y acogerá con verdadero cariño este inmenso movimiento cívico que la Casa Nicaragua está llevando a efecto para honra y prestigio de Nicaragua; y estoy seguro que estos elementos también conscientes de sus actos y deberes, formarán también la gran legión que actualmente integran la Asociación Fraternidad Nicaragüense. Esta organización consciente de sus actos cívicos y patrióticos llevan por norma hacer de cada nicaragüense un ciudadano que dignifique y enaltezca el nombre de la Patria y en este campo está regando la semilla del bien para que fructifique al amparo de la Constitución y leyes de Costa Rica.

Esta importante institución establecida en San José, su labor eficiente y efectiva está señalando el derrotero a seguir para que ese inmenso conglomerado de nicaragüenses se conduzca de modo que satisfaga el ideal de la Casa Nicaragua. Así es, que, la tendencia de todo buen nicaragüense y que deberas quiera la grandeza de su patria, debe de apartarse de cualquier vena torcida y sólo debe seguir, la hermosa trayectoria que ha de llevar a todo nicaragüense hacia el mejoramiento cívico y patriótico, mejorando su estado cultural y moral a base de trabajo, principio único que enaltece y engrandece a los ciudadanos. Siguiendo estas normas de civismo bien entendido; y tratando siempre de no participar en los problemas políticos de esta República; pues solamente deben de poner su aporte decidido y efectivo en los problemas agrícolas e industriales, es decir, contribuir en el engrandecimiento económico de Costa Rica y así desaparecerán prejuicios que puedan emitirse al calor de cualquier acontecimiento que se desarrolle en el seno de la República y que debido a estos prejuicios la más de las veces sin base, vengán a herir la dignidad de la colonia nicaragüense.

La Casa Nicaragua, la cual podemos llamar templo doctrinario, está llevando con el éxito más grandioso el fin que ha propuesto; y no dudamos que nuestros compatriotas del Atlántico formarán también parte de esa institución que se ha creado para el

CABLES

MAS ROCES EN LITUANIA

Kaunas, 4. — El periódico que aparece en lengua alemana en Kaunas, el "Memeler Dampfboot" ha sido confiscado hoy miércoles por orden del comandante de guerra por haber publicado un llamamiento a los electores en que estos últimos son invitados, en vista de las elecciones, a formar un Frente Único y a contribuir a los gastos de elección, así como por el hecho de que el doctor Scheiber se halla a la cabeza de la lista La confiscación es una grave violación de la justicia. Parece que el Gobierno lituano preten de súbitamente que el doctor Scheiber no está autorizado a la candidatura, puesto que existen dudas acerca de su nacionalidad, a pesar de que Scheiber es desde hace 13 años alemán y como tal fue elegido a la Dieta en 1932 sin que nunca haya sido anunciada la más pequeña duda acerca de su nacionalidad. Si el Gobierno lituano se place en inventar tales imputaciones, entonces es clara la intención de que se trata de paralizar a los líderes alemanes de Memel con detrimento de los alemanes memelenses, mientras que del otro lado, el derecho electoral en Memel es ilícitamente acordado a millares de grandes lituanos. Cuanto todo lo que es alemán es rechazado en Kaunas lo prueba la estadística de la Biblioteca Municipal de Kaunas en la que se demuestra que desde el primero de enero al 30 de junio de este año, han sido agregados a la biblioteca 100 nuevos libros escritos exclusivamente en lituano, a pesar de que la población es alemana.

dimentos, entonces es clara la intención de que se trata de paralizar a los líderes alemanes de Memel con detrimento de los alemanes memelenses, mientras que del otro lado, el derecho electoral en Memel es ilícitamente acordado a millares de grandes lituanos. Cuanto todo lo que es alemán es rechazado en Kaunas lo prueba la estadística de la Biblioteca Municipal de Kaunas en la que se demuestra que desde el primero de enero al 30 de junio de este año, han sido agregados a la biblioteca 100 nuevos libros escritos exclusivamente en lituano, a pesar de que la población es alemana.

LOS COMENTARIOS RUSOS

MOSCU, 6. — La última fase en que se hallaba el conflicto italo-abisinio después del caso Rickett y la cuestión de la concesión, aparentando graves aprensiones para la paz europea ha llenado al Gobierno y a la prensa

de la URSS de alegría maligna y de satisfacción evidente. Según esta prensa, el imperialismo ha creado entre las grandes potencias que representan su ideología por su aspiración a las riquezas abisinias, una oposición que no dejará vencer. Según el periódico Pravda, la lucha por la supremacía en Abisinia no hace más que empezar. En último plan, se ven desde ahora los contornos de los grandes trusts anglosajones. Así, su intervención en el conflicto abisinio promete consecuencias cargadas de peligros inmensos. Dentro de poco, ya no serán las resoluciones de la Liga de las Naciones las que contarán, pero Abisinia se transformará en un centro de peligros, siempre crecientes, de guerra.

Contrajo matrimonio hoy PITTISBURG, 5. — Leonore Knight, a quien se conoce como la nadadora más reputada del mundo, ha contraído matrimonio hoy con un profesor de educación física, C. J. Wingard. La ceremonia ha tenido lugar en Wellsburg, de Virginia, hacia donde se dirigieron ellos.

De allí habrán de hacer una jira por Cincinatti en cuya población probablemente decidan residir, si es que el novio se hace cargo de una cátedra en ese lugar.

LAS ACTIVIDADES DE HOY EN GINEBRA

Ginebra, 6. — La sesión del Consejo ha sido convocada para las 17 horas de esta tarde pero su realización depende del hecho de si se llega hasta entonces a una entente en cuanto a la institución de una comisión informadora. Los delegados de Francia, Inglaterra, España, Rusia y Polonia se han reunido en el despacho de la Secretaría General de la Liga conferenciando acerca de la cuestión de la Comisión. La delegación italiana estaba ausente. Los italianos aprobarían si Francia, Polonia y España están representadas en la Comisión Tripartita. A lo cual Laval ha dicho que no será miembro de la Comisión, sólo que Eden to me parte también en ella, a lo que los italianos se oponen vivamente.

Las entrevistas han sido interrumpidas a las 12.30 sin llegar a ningún resultado. Mientras tanto, las grandes potencias continúan las negociaciones directas acerca de la cuestión principal. Ingleses y franceses han propuesto internacionalizar la policía en Abisinia. Las fuerzas policíacas constituirían en este caso de tres cuartos de italianos por un cuarto de ingleses y franceses, y eventualmente de tropas neutrales. Los italianos han rehusado



Contra paludismo SOLO QUINOPLASMINA



esta propuesta y reclaman que tocaría al ejército italiano el controlar el desarme abisinio, lo que es sinónimo de una ocupación militar completa por Italia.

HASTA EL SABADO GINEBRA, 6. — El Comité restringido del Consejo está compuesto de cinco potencias que se reunieron después de terminar la sesión en la Secretaría General de la Liga de las Naciones, eligiendo presidente. Se reunirá el sábado para empezar el examen a fondo del conflicto italo-etiope.

España define su posición MADRID, 6. — El final de la sesión de ministros de esta mañana, se estudió la situación internacional y se fijó la actitud que deberá adoptar España y la de sus representantes en la Sociedad de las Naciones.

LA PRESENCIA DE HOARE Londres, 6. — A pesar de un grave ataque de reumatismo, el Secretario de Relaciones Exteriores Sir Samuel Hoare asistirá a la sesión plena de la Liga de las Naciones. Sir Samuel viajará directamente a Ginebra y si es necesario se dejará llevar en un sillón rodante hasta la sala. Sin embargo, no asistirá a las entrevistas del Consejo acerca de la cuestión abisinia, al menos oficialmente.

GRAN TREN DE EXCURSION A LIMON

TURNO FERIA EN EL PARQUE VARGAS A BENEFICIO DEL PATRONATO DE LA ESCUELA DE NIÑAS RAFAEL YGLESIAS

UNICO TREN DE EXCURSION QUE SE CORRERA AL PUERTO

Saldrá de San José el 14 de Setiembre a las 10 a. m. Regresará de Limón el 15 de Setiembre a la 1 p. m.

VALOR DEL PASAJE IDA Y VUELTA: DE SAN JOSE \$ 6.00 - DE CARTAGO \$ 5.50

Los tickets estarán a la venta en los siguientes establecimientos: CHIC DE PARIS, frente al Ravalón.—TOMAS FERNANDEZ Y HNO. Almacén de granos.—MARIO VILANI, Confina opuesta a Paquetes Postales.— EN CARTAGO, en la Botica CARBONI. A GOZAR DE UN DIA DE PUERTO Y CON POCO DINERO

DE ALEMANIA...

Viene de la Página DOS

Si no se le hubiera concedido a Alemania más que el 35 por ciento del tonelaje inglés en los submarinos, su inferioridad respecto a Francia y Rusia hubiese sido tal, que difícilmente hubiera podido aceptarla el Gobierno alemán.

Alemania, por sí misma y sin restricciones, se ha declarado dispuesta a aceptar las condiciones estipuladas en el acuerdo naval de Londres para la guerra submarina. Alemania se ha comprometido por tanto a atenerse en caso de guerra a las normas del derecho internacional para los barcos mercantes.

Interrogado el ministro de Marina inglés en la Cámara baja con motivo de las comunicaciones hechas acerca de la entrada de Alemania en el acuerdo naval de Londres, sobre si ésta, lo mismo que Inglaterra, era partidaria de la abolición completa de los submarinos, contestó afirmativamente. Añadiendo, por ciento, que lamentablemente, una serie de países no compartían aún ese punto de vista.

engrandecimiento de todos los nicaragüenses residentes en Costa Rica y que aspiran mejores días para la Patria. Fuerte Limón, Costa Rica, agosto 1935.



DEL PARTIDO NACIONAL Candidatura del Lic. Octavio Beeche 1936 - 1940

El tiquismo inefable de los costarricenses que acoge lo mismo a la falda-pantalón y el ballroom, el pañudo y el tapado, el largo de las faldas que arrastran y el corto que remata por arriba y por abajo en las cinturas; que celebra a los obispos del vecindario y a los bandoleros del mundo, a la Virgen de los Angeles y a las meretrices internacionales, se subió en Limón como en el resto del país al convoy político que partió hace más de tres años del Ministerio de Fomento con León Cortés de conductor y el excelente Designado en ejercicio de maestro de equipajes. Se subió al convoy ese con la misma inconsciencia con que lo hacemos todos en Costa Rica. Y quien no se fue en la máquina, con overoles o sin e-

PASO! A PASO!

llos, se colgó del último pasamanillo, al notar que se alistaba a la sazón otro tren en el patio electoral.

Ese mismo inefable tiquismo que le permite al gobernante servir la sección de humor de los

autoridades atropellan impunemente las leyes y a los ciudadanos; ese mismo tiquismo, reaccionario botó del tren en marcha a los improvisados turistas de la política; y a esta hora el convoy cortesista, vacío e inmóvil, es sólo un estorbo en la vía, abandonado a los cuidados inútiles del personal de servicio, más o menos completo.

"Costa Rica entera rompió filas al grito victorioso de "Viva Beeche!" Y Limón, nuestro hermano y progresista puerto del Atlántico, consecuente con su tradición de pueblo activo, rechaza unánimemente la candidatura vejetaria de León Cortés. En Limón, como en todo el país, el partido Nacional triunfará por aplastante mayoría absoluta".

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros diez días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitar-nos la pena de tener que cortar su servicio

Compañía Eléctrica de Limón

Del Censor de Teatros

Con motivo de nuestro editorial del número anterior sobre el Cine para Niños, el señor Censor de Teatros nos ha remitido para su publicación la siguiente carta, remitida al empresario del cine, rogándole el cambio de películas para los matinéees de los domingos. Nosotros rogamos por nuestra parte al dueño del Teatro ayudarnos en esta labor de cultura nacional.

Limón, setiembre 4 de 1935.

Señor don Abel Cruz Castillo, Empresario del Teatro Arrastý. Ciudad.

Muy señor mío:

En el último número de LA VOZ DEL ATLANTICO hay un editorial en el que se quejan de las películas que se ponen en

Compro estampillas usadas: Costa Rica, Centro, Sur y Norte América; y toda clase de estampillas Europeas. Pago los mejores precios del país.

José Dolores Marengo R. Bajos de la Penión Amé-rica. Frente a la Estación.

los matinéees para los niños.

Yo he tenido también varias quejas de los padres de familia en el mismo sentido. Le agradeceré infinito que para las futuras representaciones cinematográficas para esos matinéees, ordene a San José que le envíen películas apropiadas para esos espectáculos. Entiendo que usted repite en los matinéees las películas que da los sábados en la noche, y hay que tomar en cuenta que son niños los que asisten a esas tandas de las tardes, y debemos ponerles películas apropiadas para su edad. Usted sabe que yo en los años que tengo de ser Censor de Teatros, nunca los he querido molestar, haciendo como lo hacía mi antecesor pasar antes de las funciones cada película, considerando que como ya han sido pasadas y aprobadas en la capital es innecesario hacerlo aquí. Pero estoy seguro de que en San José no se ponen esas películas en las tandas para niños en las tardes.

Para evitar futuras quejas y las consiguientes molestias ruegole encarecidamente que en lo sucesivo toda película para los matinéees sea apropiada para ser vista por los niños.

Soy de Ud. muy atto. y s. s.,

E. Gutiérrez R., Censor de Teatros

Costa Rican Palm Nut Company compra "COPRA"
(GARNOCIDAD DEL COCO)

We buy "COPRA" (Meat of Coconut) Price \$ 11.00 Quintal

Pagamos cantidades grandes \$ 225.00 Tonelada Sell "COPRA" and get more money for your Coconuts with LESS WORK We show you HOW TO DO IT

Further Information: D. R. CALDWELL
Apartado 173, Limón, Costa Rica

MOVIMIENTO MARITIMO

Flota Blanca

El vapor PETEN que zarpó el domingo 1º de setiembre a las 6 p. m. para Nueva York, vía Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente:

4 cajas limones.
3 bultos varios.
Para Londres:
2 cajas carey.
Para Cristóbal:
153 bultos. Frutas y legumbres.
8 cajas queso.
4 bultos películas de cine.
2 cajas chocolate.

Para Nueva York:
56.262 racimos banano.
9 cajas alimento para ganado.

José Achion Nq. Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferrería y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento a precios de situación.
Avenida 2ª y Calle 4ª, frente al Edificio de Correos y Telégrafos
LIMON, COSTA RICA

Problemas nacionales

Envío de la Municipalidad de Cartago, que reproducimos muy gustosos:

Cartago, Agosto 30 de 1935.
Para su conocimiento y fines consiguientes, tengo el honor de transcribirle copia del acuerdo N° VII, dictado por la Municipalidad de este Cantón, en sesión celebrada el 28 de los corrientes, que literalmete dice:

Protección a las industrias por el término de diez años

Por unanimidad de votos fue aprobada la siguiente moción presentada por escrito por el regidor señor Miguel Ramírez Barberena, que dice:

"Señores Regidores:

Me permito someter a la consideración de ustedes, la siguiente moción: Es muy significativo el hecho de que Cartago día por día se está despoblando más. Se trasladan a San José las familias enteras, hombres de negocio e industrias y hasta profesionales y elementos jóvenes como estudiantes pero con especialidad nuestros compañeros, los obreros de ambos sexos, que por falta de trabajos locales, tienen que irse a la capital que a estas horas ha absorbido toda actividad. Y cómo es posible que teniendo Cartago en su favor un buen clima, agua magnífica, ciudad moderna y aseada, gentes laboriosas, etc., vayamos a consentir que se lleve a cabo su completo despoblado. No, señores regidores, está de nuestra parte que nos preocupemos más por la futura suerte de esta ciudad, no permitamos que deje

de ser éste el asiento de nuestros hijos. Por lo antes expuesto, hago moción en el sentido de que la Municipalidad acuerde invitar públicamente y por medio de cartas circulares a todas las fábricas e industrias en general que quieran establecerse aquí que radi que en otras partes o estén en formación, concediéndoles mantener las tarifas actuales por el término de diez años y más bien estudiar un plan para ver si es posible rebajarlas, ya que la obligación de nosotros como representantes del pueblo es ayudar y proteger al ensanchamiento de las industrias y no seguir el mal camino de otras entidades aumentando sus impuestos. No omito manifestar que con esto, no sólo conseguiremos el aumento y progreso local, sino también el estímulo de la industrialización, y muy particular un medio honrado de ganarse la vida tantas personas, hombres, mujeres y niños que actualmente carecen de trabajo".

De Ud. con toda consideración y respeto,

M. DE J. QUIROS,
Secretario Municipal

Dr. Carlos M. Fernández
Cirujano Dentista
SAN JOSE
Oficina: Clínica del Dr. Facio
Teléfonos:
Oficina 2565 - Habitación 4201
Apartado 1252

Suero Butantán

Contra mordedura de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos.
Existencia permanente: -

Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic. Carlos Viquez
Avenida Central - Frente a las Compañías Eléctricas

Las cuentas de las fiestas

El señor Roberto Montero, de San José, se dirige a nosotros en telegrama que publicamos a continuación, haciendo algunas preguntas sobre el informe del tesoro de la Comisión de Fiestas verificadas en marzo último y que nosotros publicamos en nuestro número pasado.

Nosotros nos hemos limitado simplemente a publicar el informe porque nos fue remitido por la Municipalidad de Limón. Le rogamos entonces al señor Montero dirigirse directamente a la Comisión de Fiestas en averiguación de los hechos.

De San José, 4 de Setiembre de 1935.

A LA VOZ DEL ATLANTICO
Informe tesoro fiestas dice:
Gastos: toros Montero y planillas

EDGAR YOUNG
Comerciante

Establecido en toda la Provincia por más de 20 años.
Vende al detal, vinos y licores extranjeros y del país, abarrotes en general. Miscelánea.
Trato especial para su distinguida y numerosa clientela y, muy especialmente para el público en general.
Establecimiento Esquina Norte del Mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a.

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

Maderas Extranjeras y del País

COMPRA CACAO

MATERIAL DE TRANVIA

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo.
Importación de mercadería en general.

LA LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

Esta importante institución nacional no puede continuar con los sistemas y métodos que fueron buenos cuando se adoptaron. Ya por lo antiguos como por lo inconvenientes a la hora que vivimos tienen que ser reformados si se desea que el público no se canse de prodigarle sus simpatías o que le retire su confianza por que no ve,—el público es como Santo Tomás que necesita ver para creer,—que la suerte asoma a sus puestas.

La falta de dinero, en primer término; y la desconfianza en la posibilidad de un premio en segundo; ha hecho decaer en forma muy grave la venta de billetes, y como los premios, en lo general, quedan en la institución, esto desanima al público y crea prejuicios que es necesario corregir para evitar que esa fuente tan importante de recursos se escape de la economía nacional.

En nuestro concepto, la reorganización de la Lotería debe hacerse cuanto antes ofreciendo más premios, cinco o seis u ocho y publicando todas las semanas los nombres de las personas, con indicación de su residencia, que hayan sido favorecidas en los sorteos con los premios y las aproximaciones grandes. La primera animará la venta de billetes y el segundo hará inspirar confianza al público.

Volveremos a tratar esta interesante cuestión.

'LA PRENSA ILUSTRADA'
Panamá

El Caballo Blanco

Cantina, Posada y Cafetería
Felipe Wing Ching
Apartado 395
Limón, Costa Rica A. C.

UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS Y EUROPEOS

VAPORES	SALIDAS
VERAGUA	8 de Setiembre
QUIRIGUA	15 de Setiembre
PETEN	22 de Setiembre

FELIPE J. ALVARADO & Co. Suc. S. A.
Agentes para LIMON y PUNTARENAS

Para otros informes, dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica
TELEFONO 3156

Por la copa del Rey HARTFLIED, airdrome, 6. — 29 aeroplanos encabezados por el que dirige el Duque de Kent, se elevaron temprano de esta mañana para disputarse la Copa del Rey en un vuelo de mil millas alrededor de Inglaterra y en los cuales figuran los aviones más rápidos del grupo del sábado cuando compitieron en una pista triangular de trescientas sesenta millas. Las condiciones del tiempo son ideales.

TIEMBLA EN GRECIA
Atenas, 6. — Sacudidas sísmicas han sido sentidas en la región de nina, que provocaron el hundimiento de numerosas casitas en varias habitaciones, sin que se registraran víctimas.

Las reuniones del parlamento MADRID, 6. — En sesión de nuestros celebrada esta mañana se decidió que las sesiones comiencen el día veinticuatro del corriente m.

AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Ud. debe ser de esa clase de hombres

BANCO de COSTA RICA
Sucursal de Limón

The struggle for supremacy between Mr. Leon Cortes and Mr. Octavio Beeche is somewhat silently but tenaciously proceeding.

It is strange that up to now the leading laborites seem to be on the side of Cortes, in spite of the fact that he is stamped as being a tyrannical Ruler, and his ideas for the poor labouring man's prosperity very circumscribed and stringent. He is claimed to say and to have been guided by this conviction, when, as Minister of Labour and Agriculture, he was in power to employ labour, that two colones per diem is quite sufficient pay for a labourer to exist on for the payment of rent, etc., and the support of a family. Intense antipathy must be felt by the labouring man for such an employee and the tenets of Communism encouraged and fostered in their breasts. It is evidently the intention of such a one to rule with a hand of Iron and thereby bring semi-slavery into the land.

In a country where the people are educated along the proper line of thought in political matters for protecting and safeguarding their country's interests, they would not tolerate a man whose political platform is for depreciating the moral and progressive life of the labouring population. If Cortes really used such a platform, as his theme, in his avocational functioning (and the remark has never been conclusively refuted), it is surprising how any of our naturalized members of the community of Limón, who have been accustomed to a decent mode of living and proper treatment by their employers, the United Fruit Company, can conscientiously consent to vote for him.

How can one vote for a man whose inherent desire is to see the labouring man living in misery and his children the subjects of serfdom? Can one really vote for a man whose uppermost wish is to see the worker always existing under an inferiority complex; to see him living as if he had no claim to that equality of existence with which God has endowed us all? Such a man should be shunned as one would Leprosy or Tuberculosis.

On the other hand, don Octavio Beeche has been in prominent positions, locally, as also in the foreign diplomatic service of his country; he has lived among people of the highest altitudes in foreign life and must therefore aspire to a high mark. His vision must be broad and elevating. Any man who is distinguished

for his high mode of life must elevate those under him to his standard; he cannot tolerate contact with sloveness and untidiness and will pay a wage so his employees can be tidily attired. He will provide them with decent living quarters so he may be able to tolerate their presence around him. And as with individuals so with nations; and as a gentleman is in private life so will he be in public as our President, — exhibiting the highest aspirations for the comfort and contentment of his citizens in their communal life. Is it not evident, therefore, that of the two men, Beeche is the better for whom to vote?

The only complaint his opponents have against him is that "Beeche is a Usurer". Why? because he lends his money, to help the poor struggling people around him, after the rate of one per cent. But this should be the very reason why he should be voted for; the generality of rich men hoard their moneys in Banks at six per cent per annum; while the Banks will not, in turn, lend a dollar to the poor farmer — only to the rich landowner. Octavio Beeche, seeing the straitened conditions of the poor, honest, striving labourer loans him money at one per cent to plant and harvest his crop, which means only a payment of one colon per month on every hundred colones borrowed. Is this a crime?

Imagine the garden of roses this province would be if we had three men, after the type of Octavio Beeche, who would lend their money at one per cent per month for the improvement of our holdings.

Conjecture also, that if in private life don Octavio lends his money after so reasonable a term so that the borrower can improve himself, is it not evident that as President, he will encourage the International Bank to loan our farmers the necessary sums to bring in their crops, thus making every small proprietor a prosperous citizen under his own vine and fig tree; whereas Cortes would never think of us otherwise than as employees at two colones per day.

Ought not every member of the Limonense family to be a Beechista? Vote for Beeche and see your friends are sensible enough to also vote for him.

Our next issue will disclose what the Municipality has done for us during the past eight years, they being all Cor-te-vis-tas, which some one says means shortsightedness.

Quincennial Payments Being Enforced

According to an article appearing in Thursday's issue of our Daily "El Diario", the owners, and Administrators of farms as also others having labourers in their employ have been notified by the Agents of Police and the Inspector of Farms and Commissaries that for the future all such labourers are to be paid not less than

twice per month in keeping with the provisions of the Law of 12th. August 1912.

Parties failing to comply with this requirement will be subject it is stated to a fine of one hundred colones for the first offence and \$ 250 for any subsequent infringements.

HAMBURG - AMERIKA LINIE

Próximas salidas de Puerto Limón

Para EUROPA

(SANTANDER, PLYMOUTH, CHERBOURG, AMSTERDAM Y HAMBURGO)

m. n. CARIBIA - 14 de Setiembre

Para GUATEMALA

(PUERTO BARRIOS Y LIVINGSTON)

m. n. "Caribia" - 9 de Setiembre

SERVICIO DE CARGA Y PASAJEROS

Para cualquier clase de informes, dirigirse a:

HAPAG-LLOYD

AGENCIA EN COSTA RICA :: TELEFONO 2086

The Public Baths

The work on the Public Bath at the spot known as "The Wash-house" is proceeding under the able management of engineer Montague Jones, but so far as the barrier for protecting those who will frequent this pleasure resort from the ravages of the beasts of the sea is concerned, we are feeling it is not as secure as it might have been.

We are thinking that a seawall sufficiently strong and high would have been placed as a screen to withstand the monster breakers, which come in at that spot when our currents are running high. It is well known to every resident of this locality that when the breakers come in they mount over the existing seawall and continually bring a deposit of sand with them. We therefore fear that with the weight of the sand-heap, being thrown against these tramway rails, will act as a skirting and cause the rails to give way, then undesirable visitors from the deep may some day appear among the Bathers, and the pool be also often filled with debris.

It was anticipated that the storm waters from the Arnold's gully, fixed by the Hubbard Company, would have been intercepted by an adequate concrete tunnel somewhere at the Baptist Church and thrown into the sea below the Bath; but to have this body of drain waters entering the

sea just a hundred yards north of the Bath with the current running in a Southerly direction, we need not express what can be anticipated. However, the Municipal board which will succeed the present one, which has ruled our City for eight years, will find that when the Tourists from the interior cease to come to the Bath, rendering it a financial failure, they will have to devise plans to raise the capital for effecting the betterments which we are now pointing out.

We also note that our Municipal Fathers have just got alive to the necessity of segregating the "sheep from the goats", in that it is just realized that our coloured citizens will not be permitted to frequent the City Bath in association with the Tourists from both the Exterior and Interior; therefore the Piuta Bath, is also to be fixed so that they, as well as the women of dubious characters, may have their baths there instead of at that in the City.

The Piuta beach is undoubtedly the more desirable place for a bathing resort, the only inconvenience being that it is a mile away; but we are thinking that when both places come into operation, it will be found that the place set apart for the "Goats" will give better results, in patronage, than the more luxurious one within the limits of the City.

Tren de Excursión a San José

El tren sale de Limón el Miércoles 16 de Octubre a las 9 a. m.

Adultos \$ 7.00 Niños \$ 5.00

Estrada, Malina, 25 Millas \$ 6.00 Siquirres a San José \$ 5.00

El tren correrá vía Castro y Zent \$ 7.00. - No pierda esta gran oportunidad para pescar con nosotros.

COSTA RICA BURIAL SCHEME ASSOCIATION

ANOTHER THREE DAYS EXCURSION TO SAN JOSE

BY REQUEST OF SATISFIED PATRONS - Train will leave Limón, Wednesday October 16th at 9 a. m. and return leaving San José Friday October 18th at 1 p. m.

Adults \$ 7.00 Children \$ 5.00

Estrada, Malina, 25 Miles \$ 6.00 Siquirres \$ 5.00

Train will run via Castro and Zent at same price as Limón - Do not miss this opportunity of going with us.

COSTA RICA BURIAL SCHEME ASSOCIATION

Kidnapping The Dead

The Cuban criminal appears to be excelling the American in the crime of kidnapping. From Havana it is reported that the Superintendent and seven employees of the national cemetery at Santiago have been arrested and held for investigation in connect with an

extortion plot involving the remains of a wealthy man.

It is charged that a band of ghouls exhumed the body of wealthy Spanish merchant and were demanding one thousand dollars from the family for its return.

Hurricane Hits Florida

A terrible hurricane, regarded as being worse than that which occurred nine years ago, struck the State of Florida, U. S. A., last Tuesday with awful results. From 400 to 500 persons are estimated to have perished while many hundreds more suffered injuries. Buildings were blown into the air like bits of paper and two and two veteran camps were completely destroyed.

Food, clothing and medicine have been rushed to the sufferers

and airplanes are being used in rescue work.

ERRATA

In our last issue, it was stated that Mr. Cecil Vernor Lindo, well known Capitalist, Agriculturist and Industrial Magnate of this country, had bought the Shettlewood and Knockalva properties in his native land. It was not Knockalva, but "Montpelier" and Shettlewood.

U. S. Acts For Canal's Safety

In view of the reported intense activity of Japanese Agents in these parts, particularly in Salvador and the North of Panama, the United States government is said to have decided to further increase the Panama Canal's anti-aircraft defences.

Anti-aircraft radio detectors are to be established throughout Panama along her western coast.

ma especially in the vicinity of our frontier.

A Japanese fishing company is supposed to have endeavoured to obtain certain privileges in the Bay of Panama and on being refused to have made a similar request from Salvador for concessions

Re The Italo-Abyssinian Quarrel

All eyes have been centered on, and all ears lifted to hear what would have been the verdict of the Arbitration Committee to be placed before the League of Nations on Wednesday the 4th., and all has ended in a grand fiasco.

In their meeting at Paris on the 3rd., this Committee gave out as their verdict that they could not find any reasons for arriving at any International responsibility on the part of either nation in the incident at Ualual, which is the claim by Italy for her warlike preparations. No indemnity was considered, and the Committee had no jurisdiction with regard to legal costs. This is the verdict which has been presented before the League, consequently this Body has nothing to adjudge and so this tense question has again been postponed.

In the meantime Mussolini has taken the opportunity of presenting other charges against Abyssinia comprised in a document of 100 pages; while Abyssinia has also charged Mussolini, before the League, for her warlike preparations, without a cause, in violation of her international obligations toward her, thereby occasioning unnecessary expenses to place 1,250,000 men on a war basis to defend herself — the outcome of a dispute on her frontier with a few Italian traders and some native tribesmen, which could have been settled in a day's argument if Italy had been peacefully disposed.

France, of course, is playing between points, she says she will not agree to any punishment being imposed on Italy, yet in the conversations between Premier Laval and Eden she professes perfect accord with the plans of Britain. The knot now is over certain

Last minute advices reaching us indicate that despite the many and lengthy discussions which have already taken place at the Council's meetings, the possibility of a peaceful settlement of the struggle seem as far off as ever it was. Meantime 50,000 more men have

concessions which it is claimed have been given to British American capitalists for oil and mineral minings as a last resort. Against these Mussolini protested, condemning English policy as one not so much humanitarian purposes of peace but for purely self interest. British and American governments have declared the concessions non-existent; but Emperor Haile Selassie says he has no negotiations with Italy and, as a sovereign nation, has every right and power to open his doors to any nation or people who wish to come in to work honestly and loyally in the exploitation of a concession he feels disposed to confer.

In the meantime England taking every precaution to safeguard her interests in Abyssinia Egypt and the Soudan. On the 3rd. she sent two squadrons of bombing planes to Nairobi, England and battleships have been sent with a fleet of submarine destroyers to guard the Suez Canal, entrance to which is being barred with chains and other dangerous material, against Italy's fleet of torpedo boats dispatched to that locality. The Base at Malta has been fully garrisoned and brought up to its full capacity wartime efficiency in view of Italy's full naval force patrolling the Mediterranean as a menace to England's threat of closing the passage of the Suez Canal. Nevertheless, war is inevitable, not only in Africa but in Europe as well because it is looking as if France is going to allow Latin friendship to sway her to such an extent to allow a full bonding together of the Anglo Saxon relations and should all the Saxon and brains get fired it will be a awful thing for Europe.

Likely Canonization Of Members Of Coloured Race

Blessed Martin de Porres, lay brother of the Dominican Order, who lived in Lima, Peru, 1579-1639, where he ministered to the needs of the sick and the poor and extended his mercies even to rats, has become the subject of prayers on the part of thousands of Catholics in the United States who want him canonized as a Catholic saint.

The Rev. Edward Hughes, editor of The Torch, a national publication of the Third Order of St. Dominic, said brief news items published on the life of

Blessed Martin in recent years had brought in requests for leaflets containing a prayer that end, which had been distributed. Blessed Martin was canonized in 1836, Father Hughes said, and great interest in his canonization had spontaneously among Catholics. There are 12,000,000 Catholics outside the Catholic Church in the United States, the canonization of one of their own would be of material importance in "bringing the light to Page SEVEN

We beg to call your attention to our remarks at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service a step which we would much regret to take.

Compañía Eléctrica de Limón



horns when she can't even blow one.

Asked to pray for warm weather so that her grandmother's rheumatism might pass away, a six year-old girl knelt and said: "On, Lord, please make it hot for grandma".

Jimmy: What is the difference between a conductor and a cold in the head?

William: The conductor knows the stop, and a cold stops the nose.

The teacher was trying to impress on her pupils the importance of doing right at all times; and so to bring out the answer, "Bad habits", she asked: "What is it that we find so easy to get into and so hard to get out of?" After a moment's silence, a little fellow said: "Bed".

A youngwoman, a recent recruit for the Salvation Army, was telling her experiences to a meeting.

"Before I joined the Army", she said, "I was fond of fine clothing and jewelry, and all that sort of thing.

But when I joined, I realized that such things would drag me down to destruction, so I gave them to my sister."

Whereby Hangs A Tale

Do you take this woman for a lawfully wedded wife? asked the parson, glancing at the diminutive, watery-eyed, bow-legged groom, who stood beside two hundred and ten pounds of feminine assurance

Little Arthur: I say, Father, it true that Nature never was anything?

Father: Yes, quite true

Little Arthur: Then what's the use of a cow having two



A Significant Warning

PARIS, Aug. — An Italian invasion of Ethiopia would create dangerous discontent throughout France's colored empire, Gratien Candace, Negro deputy for Guadalupe and former Undersecretary for Colonies, warned Premier Pierre Laval.

"France's black subjects are behind Ethiopia solidly", Candace, regarded as a leading representative of France's colored empire, said.

The Premier told me he would do everything possible to avoid a conflict. He said there is no secret pact under which France would give Italy a free hand in Ethiopia.

"If Italy wages war on Ethiopia the displeasure of the Negro races would be aroused throughout the world. Such a war would create strong solidarity between

colored people. Japan considers herself the leader of the colored races. Consequently Britain and France should have grave fears for the future of their colored empires".

METROPOLITAN BUREAU
Legal, Notarial & General Business Transactions
Box 544. Cable. "Metrobur",
My untarnished reputation of honesty. My intelligence and high calibre efficiency constitute the necessary and all important FACTORS which constitute my Iron Clad Guarantee to my actual and prospective CLIENTS, who confide to my care, direction and administration, the handling of their BUSINESS and GENERAL AFFAIRS.

W. EGBERT POLSON
Accountant, Interpreter, Translator, Judicial Business Agent.

A Patriotic Call

Editor, please allow me space in your valuable Journal to make a few remarks respecting the expected war on Abyssinia by Italy. It is observed that a majority of nations and people are against attitude being persisted in by and we hear of our people, here-ever domiciled, making every effort to aid Ethiopia. I am therefore forced to ask, what are we in Costa Rica doing to display

our patriotism toward our Motherland?

Let us by all means put into effect the suggested boycott against all local Italian traders, and let us wholeheartedly support the movement to render assistance in every possible way to the Emperor and his loyal people, who are now faced with a bloody war for the defence of their Empire's rights.

C. E. Campbell

Cuba Creek.

The Ball's Criticisms

have been standing down a bit late, much to the dislike of many. I have heard the clamour is the Ball? Is the Ball dead? One wants to hear from him, when he comes bumping here there, they all get scared and plain. They are certainly a set of animals. Anyway they want me here I am

grand performance, the "Builders" perishing before the "Youths", thanks to Master Brown and Capt. Dixon; Jupiter Pluvius (as Long which they apparently thought a field puts it) taking four consecutive Points; I also saw Esson, when bowling for the Wanderers, playing with the tails supplied the C. C. C. by the "Youths." It was rather amusing to see the Construction struggling to win a very weak side and succeeding by only three runs. The Wanderers had a lawyer at square leg, but not knowing the laws of cricket, he

THE PEOPLES BAKERY

We wish to advise the PUBLIC in general that the BERLIN LOAF recently placed on the market, has taken such a hold on the people and the demand so considerably increased, that only standing orders are supplied at present; the bakery is however making preparations to increase the output to meet the extra and growing demands.

If you have not yet tried the loaf, come in and do so NOW, if you care to eat the best bread.

Many spurious imitations of BOOTH'S BISCUITS are being sold in some Chinese shops. None are genuine without the name BOOTH impressed on them.

BERLIN LOAF BUTTER LOAF. BOOTH BISCUITS
CAKES & BUNS CHALLENGE IMITATORS.

lost his case. He did not know that if a fieldsman catches the ball the striker would be "out", so he did not worry to take catches. He also did not know that fast running,

between the wickets, is an essential, although he is possessed of a pair of suitable legs. I saw the Imaginary Cricket Board uncomplimentarily treated by Umpires who did not trouble themselves to show up, and their places being filled by un-official men in at least one of our first class matches. I saw the Schemers shirking their return match with the "Youths", thus giving them a free point.

I understand the Pathfinders are going in for Base Ball and are to meet the "Surtidora" on the 15th. instant. The eyes of the "Ball" will surely be kept on them.

The Ball

Give your children protection!!

What's to become of your youngsters if you should die before they are self-supporting?

GET A LIFE INSURANCE POLICY!!

HOW?

Through any local Agent or office of the

Banco Nacional de Seguros

SIDELIGHTS

Some of our Barber shops badly need scouring. Bad razors, dirty towels, untidy apparel and talkative attendants are perils to a customer's face. Several gentlemen in this vicinity are suffering from infections on their faces and necks; its time to look out.

Sympathizers of Abyssinia's troubles will meet at St. Mark's Hall on Monday night the 9th. inst. at a dance in aid of Ethiopian Funds. All true Garveyites and Selassieites should be there.

We wonder if an elegantly dressed lady, not a hundred miles from this city, has ever admired herself by means of a life sized mirror and seen the striking comparison between beautiful plumpness of her Ethiopian face and her costume? Will she not please her many admirers by changing one or the other?

It does seem strange that while Costa Rica sells her Bananas, Coffee, Fish and Cacao (her leading products) to the United States, Great Britain and Germany, we find her importing 50 quic k firing cannon, much tear gas bombs and a considerable quantity of war material from Italy.

The million dollar Loan of don Cleto Gonzalez Viquez, with the National City Bank of New York has been reduced to half a million. Why can the Executive not make a loan to cover the capacity of the gold remittances needed for our importations, so as to drop the high rates of exchange? Why permit our Banana producers, our Coffee and Cacao exporters to eat out the vitals of our poor working men by these exorbitant percentages?

ETHIOPIA'S FLAG

The following is taken from a recent issue of the "Star and Herald" of Panama:

New York flag manufacturers report an increased demand for the Ethiopian colors, especially small ones that can be carried on coat lapels. Part of the metropolitan demand comes from friends of the Ethiopian cause in Harlem, members of the new organization

formed as a gesture of good will. The flag of the African empire consists of three horizontal stripes, the top one yellow, the middle one green, and the bottom one red. According to the interpretation the yellow stripe stands for the fertility of the land; the green loyalty to the Emperor, and the red for blood that would be shed in the cause of Ethiopian independence.

A Startling Announcement

It was stated in this Journal that in reply to a question by the membership, it was admitted by the President of the Limon Division of the U. N. I. A. that the Title Deeds for the Society's property were in Pawn. For this statement a lawsuit was threatened; but a strange confession is now observed—a publication on the Society's Blackboard calling on all adherents to "come in and see the Title which had been pawned out, which is now returned home. Is this not an admission that the statement was correct? It is therefore a happy moment for the owners that this document has been redeemed.

Four questions were asked the President a fortnight ago, but up to now they have not been answered; and as no action was taken as a result of the consultation in secret Council, we regard them as being answered in the affirmative.

INTEREST WANING
Only nine persons were present at the usual mammoth meeting last Sunday night and at another Board meeting only a particular friend and two other officials cooperated. This certainly displays a waning of interest and at a time when all eyes are turned on Ethiopia; but as the intelligent section of the membership is always being stigmatized there can clearly be no co-operation.

BUILDING MAY TOPPLE
Certain repairs were effected to the building by the President, guided by the Choirmaster, and supervised by the financier, Mr. Mac., but as no carpenter was engaged the Western verandah looks in jeopardy of tearing away; if it does, Mr. Davis' printing establishment will have our sympathy, would it be intentional? It would be well if the Municipal Inspector of constructions cast an eye on this danger spot and demand a plan of these repairs as also the employment of a competent builder. This is a very heavy building and should not be permitted to be experimented on by Patsymen, Black-smiths and Banana stowers.

Maduro Lumber Yard
FRANK MADURO Jr.
Prop.
Best native lumber
at moderate prices

Banco Internacional de Costa Rica

Banco del Estado
Unico Emisor
ofrece al público los servicios de su

State Bank
Sole Bank of Issue
Offers the Public the Services of its

SUCURSAL
EN LA
CIUDAD DE LIMON
para toda clase de servicio bancario

BRANCH OFFICE
IN THE
CITY OF LIMON
All Kinds of Bank Service Rendered

BOXING

The Baer - Louis Bout

Mike Jacobs, the Promotor, has announced that the 15 round tilt between Max Baer and Joe Louis, scheduled for the 24th. September, will take place at the Yankee Stadium, and he expects it to draw a "gate" of close to \$ 750,000.

According to the New York press, experts are of the opinion, that Louis will beat Baer decisively, whether or not the Californian re-

gains anything of the form which carried him to the top. The feeling is that he is the type of fighter who will not be able to easily withstand Joe's short range fire, although the kind likely to prove most dangerous when hurt, especially as Joe has not yet had to worry about being in a tough spot nor has he, like Gene Tunney, had the experience of getting up from the mat to gain a battle. They are, however, confident Joe knows the defensive tricks of the game and although his rise has been meteoric, his fistic schooling has been most thoroughly attended to.

Should the match result as these experts expect, there will be no question as to the logical challenger for the world's title which Braddock plucked from Baer. But as this would be the first mixed title fight since Jess Willard knocked out Jack Johnson, 20 years ago, in Havana, the somewhat difficult question of how, when and where Braddock and Louis can be brought together, would first have to be solved.

**Aid in sickness
Assistance in difficulty
Advice at all Times
Are The
Advantages Of Fellowship.
Join
COURT GALEED
No. 8.590
ANCIENT ORDER OF
FORESTERS
And Share in The Order's
Prosperity
Particulars from Secretary.
Limon.— P. O., Box 553**

The Pirates' Hoard

If recent reports be true, it would seem a peculiar irony of fate that it should have fallen to the lot, or shall we say luck, of a lone unknown Belgian to locate the reputedly fabulous wealth so long secreted on the Coco Island instead of one of the many groups who have expended thousands in similar attempts.

The Island of Coco, located off our Pacific coast and included in our national territory, has, for numberless years, been regarded as the resting place of the accumulated wealth of some of those who trafficked in Piracy in the years of long ago, and many have been the efforts to unearth it.

Latterly these efforts became more frequent and persistent; even so that an English syndicate attempted to make a search without authority, and falling foul of our authorities met with disastrous results. Not so long after the departure of these, another company came on the scene and after making the usual arrangements commenced operations, which are yet being carried on under governmental supervision.

Unknown to any one, however, a lonely Belgian by the name of Bergman somehow gains access to the locality and discovers the hiding place of the long sought wealth, so says the recent report. He packs a part, consisting of images, jewels and various figures mostly all

adorned with precious stones, into two cases and shipping them to New York sells them for the handsome sum of fifty six thousand dollars.

On Bergman's return to the Island, presumably to remove another portion of the wealth, he encounters those who hold the present search concession and who, learning of his supposed success, desire him to disclose the hiding place to them. He declines to do this unless guaranteed a reward of ten per cent of the value of whatever is recovered. This demand of Bergman is refused and so the matter stood for a while till some of the parties going to Cristobal for supplies, meet an Englishman who tells them that a short time previously a Belgian, while lying at the point of death in Panama, had disclosed to him the whereabouts of the treasure and which knowledge he offered to trade with them. He is taken to the Island, but to his surprise, he there sees the same man from whom he had received the information and fearing he might be harmed should he proceed with his offer he now wishes to withdraw.

This is at present the somewhat remarkable tale being told in connection with this hoard which has for so many years defied all known efforts to bring it to light.

We await further developments with interest.

STATION RESTAURANT

SQUIRRES

(Under New Management)

The passenger train from Limon stops at Squirres 20 Minutes. Buy your Lunch Ticket on the train so your Lunch will be served on your arrival. Price \$ 2.50 (Costa Rica money). Restaurant right at the Station. Bar, Cigars, Cigaretts, English spoken, Se habla español.

P. E. SULLIVAN

A NOTE OF THANKS

As a result of complaints made to the heads of Administrative branches in the labouring departments of the Company, Mr. E. A. Ames, Actg. General Manager, wishes it to be communicated to all divisions of labour that a further raise of 20 per cent has been conceded to all em-

ployees of the Cia. Bananera, Cia Surtidora and Northern Railway Co. who are on the silver pay-roll, so as to alleviate the stringency occasioned them by the increasing rise in the rates of exchange and consequent increases in the prices of goods in the Commisariats.

SAL UVINA

THE RIGHT SALTS

For Liver

and Stomach Ailments

Invaluable for the Treatment of

Flatulence
Indigestion
Colics

And all forms
of Stomach
Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

MANUFACTURED BY:

Hermann & Zeledon - Botica Francesa
SAN JOSE

Likely Canonization...

From page FIVE

them, according to Very Rev. M. S. Gillet of Rome, Master General of the Dominican Order, who recently said "His exaltation would give the colored people a patron saint and be the means of bringing the light of faith to millions of Negroes".

Blessed Martin was born in Lima on Dec. 9, 1579, son of Don Juan de Porres, a Castilian Spaniard, and Anna Velásquez. A Freed Negroes of Panamá. Lather the mother, a sister and

the son were abandoned by the father because of their color.

Blessed Martin later became a lay Dominican brother. His kindness to rats was expressed when he rescued several of the rodents and fed them. Tradition says he taught a cat, a dog and a rat to eat together from the same dish. He was a mulatto, and if canonized would be the first Catholic saint of the Coloured Race.

(The N. York Times).

DOCTOR JORGE MONTES DE OCA

Avenida 6 — San José

Between Office of "Monte Nacional de Piedad" and "Colegio de Señoritas"

MEDICAL DIATHERMY: Arthritis, Lumbago, Gonorrhoea, Prostatitis, Cystitis, Discharges and Inflammation of the Womb

SURGICAL DIATHERMY: Warts, papilomas, Ulcers of the neck of Womb

RADIO KNIFE: For the treatment of enlarged Prostates (small & medium sized) by way of the Urethra

THE CRICKET CUP COMPETITION

We saw a very exciting game last Sunday between the Motive Power and the Excelsior; Captain Delpratt won the toss and so decided to have the first knock on what was really a slow bowlers wicket. From an early stage Sutton took the ball and did his work. We have from time to time observed that slow bowling to our batsmen is like poison to animals. Two-thirds of the Motive Power men went down to this kind of bowling. L. White was the only player who would not allow himself to be tempted by the slows of Sutton.

With the victory gained by the Excelsior, the Competition has become more keen for apart from the Burial Scheme Club, any of the others can win the "Mug" as appears from the following.

Pathfinders, 1 point and 3 games to play; Excelsior, 1 point and 3 games to play; Construction, 1 point and 3 games to play; Wan-

derers, 1 down and 4 games to play; Burial Scheme, 2 down and 3 games to play.

This is the first time in Cup Competition Cricket here that up to this stage no Club can feel certain of finishing at the top of the table; hence we can certainly ask once more — Who will be the Winner of the coveted Cup this Season?

Spectator

AN OPPORTUNITY

Special Classes for those desiring a sound elementary foundation in Music, Short Hand, Typewriting and Book-Keeping.

Prices Moderate

B. REID & C. FREDRICKS

Catholic School LIMON

Read The ATLANTIC VOICE

Aircraft of Limited Value In Ethiopia

Commenting on Italy's powerful air force, American experts are of the opinion their tactical value may be limited in Ethiopian hostilities, having regard to the wind, heat, dust, drought and altitude with which they would have to contend.

The average speed of military airplanes has practically doubled since the World War and the height of their flight nearly trebled; but with the Ethiopian plateau ranging from 8,000 to 12,000 feet in elevation and many of the peaks rising to a greater height, planes of fast pick-up and good lifting capacity would they say be needed. Italy's fleet is reported to be inadequately supplied with air-cooled engines, suited to the high altitudes and heat, the majority of her engines being designed for flight at moderate elevations common to European war areas. The flying field at Addis Ababa has an elevation of 8,700 feet with the nearby mountains rising 2,000 feet higher. Tactical operations would also be seriously handicapped owing to the absence of safe and charted landing fields, with the added problem of the transportation of ga-

soline supplies.

Under these circumstances it is presumed that Italian aviation would probably be more directly applied to the establishment of fast and effective communications, reconnaissance and ambulance service.

During the Morocco strife the French proved the value of airplanes for communications and observations, as they were found of importance in direct combat with the tribesmen. The Japanese, Manchuria and North China, also demonstrated the utility of airplanes for communication and observation, but they were given few serious tests in actual combat. Similarly, during the Chaco war airplanes were more generally employed for scouting, for the movement of officers and wounded.

The greatest worry which the Italian mechanics would have to face, during an African conflict will be the wind and dust, as test for hangars could not be relied because of the violent windstorms which so often occur.

Engagement Announced

At a social given in her honour Tuesday night last, announcement of Miss Hilda Rogers' engagement to Mr. Samuel Farrell was made public by her father.

Hilda is the third daughter of Mr. and Mrs. John E. Rogers popular tailor of this city. Mr. Samuel Farrell lately from W. I. Training College Mandeville Jamaica is at present teacher of the S. D. A. day school here.

There were quite a good number of friends and well wishers present among whom were E. Orane, Miss Lloyd Beck, Mr. Peter Muir, Mr. and Mrs. C. A. Brown and numbers of young friends of the young lady who proffered congratulations and amused themselves immensely with jolly games while Mrs. John Rogers and Cuza were the time bright with the piano and guitar.

Another Raise Granted U. F. Employees

The Executive Staff of the Men's Monthly Meeting Association desire by this medium to express their sincere gratitude for the splendid and generous responses extended them in their Anniversary efforts, as well as their genuine appreciation of the kind attendance at the function in the Methodist Church on the

28th. ultimo.

They also take the opportunity to once more state that the Association desires to continually all which lies within the reach of its powers for the benefit and advancement of the Community.

M. Newton

AEROGRAMAS

Esta tarde en Ginebra GINEBRA, 6. — El Consejo de la Liga de las Naciones proyecta en la sesión privada, a las cinco de la tarde de hoy, primero: discutir cuestiones de presupuesto, segundo: discutir públicamente los mandatos del opio y la cooperación intelectual, no siendo necesario que se encuentre presente Etiopía. Después de esto, se harán discusiones diversas.

Esta tarde, Aloisi ha conferenciado una hora con Ruiz Guinazu, Avenol, Madariaga, Beck y Ruschidas, diciendo que no tiene objeción al convenio de una comisión de IRES o CINCO miembros, con tal de que ni Francia ni Inglaterra estén representadas en ella, padeciendo satisfacción con que ella estuviera integrada por España, Polonia y Turquía, previa sí, la consulta a Francia e Italia.

Quedó integrada la comisión GINEBRA, 6. — (Flash). — La comisión ha quedado integrada por cinco miembros, entre los que figuran Polonia y Turquía.

GINEBRA, 6. — La sesión pública del Consejo de la Liga de las Naciones se abrió a las 17.45. Cuando el Presidente invitó a los delegados abisinios a tomar asiento en la me-

sa del Consejo la delegación italiana salió del recinto de conformidad con las decisiones del gobierno Roma, comunicadas también al secretario de la Liga.

Después de una breve declaración del Presidente Ruiz Guinazu que condena toda violación del tratado de la Liga, reitera que se está siendo fiel a los principios de la Liga, expresando la confianza de arreglo pacífico y propuso al arbitramento del Comité de Cinco: Inglaterra, Francia, España, Polonia y Turquía.

Aunció que Italia se abstiene reconocer este Comité. La proposición fue adoptada inmediatamente sin oposición.

LA IMPOSIBILIDAD DE LA GUERRA

LONDRES, 6. — El correspondiente del Daily Telegraph en Addis Ababa informa desde Jigji que las lluvias continúan siendo torrenciales en la región.

Otras noticias NUEVA YORK, 6. — De los estados del sur y del este se dan sensacionales noticias acerca de las lluvias torrenciales y vientos rakanados que están causando grandes pérdidas.

Fine Selection Ladies Hats at Jamaica Store

GEORGE BREEDY
LIMON

HUMOR

Un joven que estaba acostumbrado a ceder a todos los caprichos de su amada viéndola una noche mirar fijamente a una estrella, la dijo:

—No la mires tanto, querida, pues si te se antoja no te la podré dar.

A un embajador turco visitaron ciertas damas, muy llenos sus rostros de blanquete y arbol. Queriendo saber del mismo embajador (las que se tenían por muy lindas), qué tal le habían parecido, las respondió:

—Nada puedo decir en este asunto, porque no entiendo, de pinturas.

Un militar de un valor algo equívoco, decía un día delante de varias jóvenes, que daría de buena gana diez pesos al que le enseñara una doncella en aquella reunión. Una señora que se hallaba inmediata quiso corregir al momento su torpe grosería y le dijo:

—Caballero, yo le enseñaré a Ud. una ahora mismo y de valde.

—Me alegraré infinito, señora, contestó.

—Pues bien, no tiene usted más que mirar su espada.

Una devota, a quien un confesor reprendía por su pasión al juego, la encargaba que ante todo mirase el tiempo que perdía; y ella le contestó:

—Ay, si padre; ¡se pierde tan to tiempo en barajar las cartas!

En qué se parece el sol a un delincuente

—En que se esconde.

—Y los dondiegos de día a las puertas de la ciudad

—En que cierran de noche.

—¿En qué son iguales los ciegos a los que tienen vista

—En que no ven a Dios.

—¿Y los castaños a la Biblia?

—En que tienen hojas.

Una casada joven, que se veía instada vivamente por un seductor, le dijo con afectada sencillez:

—Caballero, cuando yo era niña obedecía a mi madre; cuando yo era joven, obedecía a mi padre; hoy soy casada, obedezco a mi marido: puede Ud. dirigirse a él.

Encontró un andaluz con unos ladrones, los cuales, después de haberle robado, le apalearon con una escopeta que llevaba para su defensa, y como los ladrones se llevaron el arma, pidiéoles aquel por favor que se la dejaran.

—¿Para qué la quiere Ud., le preguntaron ellos, si se deja apalear como un chiquillo?

—¿Qué pa qué la quiero? contestó el andaluz, pa si mencuentro con otroz, que me peguen al menoz con arma conosa.

En una representación de baile le dijo el maestro a una de las bailarinas que no eran iguales sus pantorrillas.

—Y qué tengo que ver yo con eso? contestó la artista, bien sabe usted que la empresa las suministra.

Una señora joven, muy hermosa, se fue a confesar. Regocijado el confesor de tener a sus pies tan linda penitente, la hizo mil preguntas, y por último quiso saber su nombre. Pero la dama, para castigar su curiosidad, le dijo:

—Padre mío, mi nombre no es pecado.

SALOMON CHING WEE-LE
Estrada
Abarrotos y Licores
Artículos del País
Precios Económicos
LA IBERIA

Hop Lee Lung
Establecimiento de licores, Tienda y Abarrotos
El más surtido en Matina

certar cotejos de boxeo y de fútbol también.

De tal manera que para esos días tendremos oportunidad de presenciar buenos encuentros con los cuales nuestra afición quedará satisfecha.

Respecto al fútbol, ojalá que nuestros muchachos que componen los cuadros en esta localidad, se prepararan para presentar buena defensa contra los cuadros que para esos días nos piensan visitar; pues es sabido que hasta el momento en nuestra provincia no se ha formado un cuadro el cual pueda con verdadero

orgullo enfrentarse a los cuadros internacionales que nos visitan. No sabemos a qué se debe este estado de cosas, a falta de elementos no debe ser: quizá sea a falta de dirección técnica; pues suponemos que en esta ciudad no ha habido una persona capacitada que tome con verdadero entusiasmo la dirección del verdadero fútbol, no obstante que, en esta localidad contamos con elementos destacados capaces de transformar y elevar de un modo efectivo el fútbol porteño. Ojalá que estas ideas sean consideradas por las personas entendidas en este asunto, y así en día cercano veamos con entero beneplácito un cambio radical en la carrera futbolística de esta localidad.

Cronista Deportivo

Bonilla y Co.
Abarrotos. Mercadería en general
Venta al por Mayor y Menor
Agentes exclusivos de la famosa mantequilla y queso **ROSSI y Co.**
Finca Saborio

Depósito de Maderas Nacionales EL ATLANTICO
FRANK MADURO HIJO, Propietario
(Antes Mc. Guinness y Chamberlain)
Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito 50 varas al Sur del Correo

Cables

FAMOSO CONTRABANDO DE RELOJES HECHO POR UN RABÍ
Nueva York. — Desde hace algunos años las autoridades aduaneras han estado sorprendidas de ver la enorme cantidad de relojes extranjeros que se vendían en el mercado sin que conste haber pasado por ninguna aduana de los Estados Unidos. Se calcula en cientos de miles de dólares los derechos aduaneros perjudicados al Gobierno por estos contrabandos. Los negociados contra la ley, tarde o temprano terminan con la prisión de los infractores. En el caso presente se descubrió que el Rabí Max Erblinck que estaba a cargo del departamento ortodoxo judío del vapor Aquitania ha sido el centro principal de este delito que ha venido cometiendo por varios años. Los señores Asaron Bernstein y Luis Landau, también judíos, están presos por haber sido auxiliares para la consumación de los contrabandos.

El año anual de la Sociedad Americana por el adelanto de las Ciencias, el Dr. F. L. Rector, de Evanston, Ill., dijo que el cuarenta por ciento de las muertes por cáncer podían ser evitadas si el público y la profesión médica utilizaran los conocimientos existentes para la diagnosis y control de esta enfermedad.

Estudiando las estadísticas de mortalidad debida al cáncer, el Dr. Rector probó que desde 1900 hasta la fecha dicha mortalidad ha aumentado en un ciento por ciento, a pesar de que el conocimiento de esta enfermedad, su diagnosis y tratamiento ha adelantado considerablemente. También hizo énfasis de que se han hecho grandes adelantos en la diagnosis y cura de cáncer de la piel, boca, pecho y los órganos pélvicos, casos en los cuales la mortalidad puede ser prevenida de un cuarenta a un noventa por ciento.

CONTRA EL CANCER
Minneapolis, (Ips). — En la reunión

Río de Janeiro. — En octubre próximo se reunirá en esta ciudad el primer Congreso brasileño contra el cáncer, organizado por la Sociedad de Medicina y Cirujía de esta ciudad.

Todos los miembros de las sociedades e Instituciones médicas de Brasil se reunirán en este Congreso que tiene por objeto el discutir y sentar un plan de acción sistemático e intenso contra el cáncer.

Costa Rica Soda Water Factory
LIMON
Fábrica de Hielo y Refrescos
Florida Ice and Farm Co.
LA FLORIDA
Fábrica de Hielo
Venta de Leche y Maderas

Postergados los campeonatos de hoy
FOREST, HILL, Long Island, 5. — Debido a la fuerte lluvia, ha sido obligado hoy el postergamiento del campeonato de tenis en este lugar. El campeonato es nacional. Si el tiempo cambia, es muy probable que mañana se reanuden los partidos.

JAPON AMINORA SU PODER
TOKIO, 5. — De fuente fidedigna se sabe que el Mikado ha decidido modificar las drásticas medidas sobre los almacenes de petróleo y la legislación que se refiere a esta industria, con lo cual se entiende que varias potencias desconformes cambiarán su política hacia Japón, de ahora en adelante.

Limon Trading Company
En sus almacenes de San José, Puntarenas y Limón
Ofrece al Comercio el más extenso surtido de Abarrotos y Licores
Depósito permanente de los afamados productos:
Cigarrillos «CHESTERFIELD»
Swift & Company — Tales como manteca «LA PRIMERA» la favorita de las familias; carnes en barriles, etc.
Libby McNeil & Libby — Leche Condensada, Carnes, Frutas, Legumbres, Encurtidos y todo extenso surtido de letería de esta renombrada Fábrica.
Te Salado — Un producto que ocupa lugar preferente en todos los hogares, por su exquisito aroma.
Cemento — «León Danés», el favorito de los constructores, por su insuperable cualidad y resistencia.
Antes de colocar sus pedidos consulte nuestros precios.
Compra de productos del país, tales como cacao, cocos, etc.

Los trabajadores del...
Viene de la 1a. pág.
muchachos al ejemplo efecísimo to coraje la dura tarea entre el mar.
Todos hemos visto cómo esos muchachos, al ejemplo efecísimo de su jefe inglés, comienzan y terminan sin falla, sin tregua im posible su tarea de cada día. Cómo el sol les baja la piel mientras el agua salada los macera, los tun de; y cómo se ponen casi sordos y casi ciegos tras los esfuerzos realizados entre las ondas y bajo las ondas del mar.
Cincuenta o cincuenta y cinco centavos oro: ese es el jornal que es les paga a los trabajadores del Balneario público de Limón cuando el cambio por donde anda y cuando todo sube, inclusive los jornales que la Compañía extranjera les tenía asignados a sus peones.
Pero es que hasta existe la Ley del Salario Mínimo conforme con lo cual debe ser otra la proporción en que se compensen los magníficos esfuerzos de los trabajadores del Balneario.
Y el Gobernador y la Municipalidad mejorarán desde hoy, estamos seguros, los injustos jornales que allí pagan.
A reserva de dejar como se hallen los trabajadores que en el balneario y en todas partes miden su esfuerzo y su diligencia con la medida del emolumento que perciben.

Silvio del Río

A. R. Méndez
Establecido hace más de 30 años
Cambio de Billetes
Venta permanente de LOTERIA NACIONAL

Por los caminos del Mundo

Anécdotas

Las malas lenguas

Don Emilio Nova González, actual gobernador de La Coruña, cuando lo fue de Victoria impuso una multa de importancia a determinado patrono discolor, el cual, desde aquel momento, hablaba mal del gobernador cuando la ocasión se le presentaba. Por entonces, alguien dijo al señor Nova:

—El patrono a quien usted multó está enfermo por intoxicación, casi envenenamiento.

A lo que el gobernador contestó, sin vacilaciones:

—¿Envenenado dice usted?

—¿Envenenado dice usted?

Ah, se habrá mordido la lengua!

Gracia Gitana

El Gallo, el gran torero, había mandado a uno de los gitanos que constantemente le dan escolta a obrar el importe de una corrida. Volvió el "fiel" mandadero con diez mil pesetas y al entreárselas a Rafael, para que no hubiese trabacuentas, le fue poniendo los billetes de a mil sobre la mesa, uno a uno, al mismo tiempo que los contaba:

—Ahí tienes, Rafael; uno, dos, tres, cuatro, seis, siete, nueve y diez. ¿Está bien la cuenta?

Superior—replicó el Gallo, entendiéndose el fajo de billete en bolsillo del pantalón.

Pero un amigo de Rafael que le había presenciado la operación y había percatado del escamoteo de los billetes quinto y octavo,

llamó aparte al torero y se lo denunció. Rafael le escuchó sorprendido, contó los billetes, comprobó que faltaban dos, mascó el puro, escupió por el colmillo y mirando de hito en hito al delator, replicó:

—¿Y no tiene gracia? ¿Vamos a ver?

Hagan juego, señores!

Todo era júbilo esa noche en el Castillo de San Sebastián! En la sala del crimen, y alrededor del tapete verde, unos centenares de personas seguían, con la natural ansiedad, los movimientos de la bolita:

—Hagan juego, señores!...

—Van.

—Tenga la bondad de poner esta ficha en el cuadro del 5.

—Estos veinte duros, a pares.

—De pleno al 30...

Y, de pronto, interrumpe un caballero, se aproxima a la mesa, escucha y dice en voz muy recia:

—A la calle.

—¿A cuál, señor, — interroga meloso, el empleado.

—A la vía pública.

¡Tableau!

Sin término medio

Un autor novel hablaba en presencia de la Xirgu de los numerosos defectos que caracterizan al bello sexo.

La ilustre actriz cortó al joven pedante diciéndole:

—Mire usted, hay que escoger entre amar o conocer a las mujeres. El término medio en que quiere usted colocarse no existe.

Grandes eventos de Boxeo en los días de la celebración de nuestras Fiestas Patrias

Posiblemente en los días de la celebración de nuestras Fiestas Patrias tendrán verificativo importantes eventos boxísticos con momentos destacados en el arte de los guantes, quienes harán su debut precisamente esa fecha en el ring del Arrasty frente al intocable boxeador porteño Percy Garret, quien defenderá de modo brillante los triunfos que en la actualidad ostenta, conquistados en luchas duras y decisivas.

Hace algunos días no se ha podido verificar encuentros de boxeo debido a que el empresario, nuestro amigo don Abel Cruz,

quiere presentar nuevos elementos los cuales hagan el deleite del público que gusta de ver actuar en el cuadrilátero a verdaderas maravillas del ring. Por esta circunstancia no hemos tenido la oportunidad de ver eventos de esta naturaleza; pero que si tendremos la ocasión de presenciar si no se presentan obstáculos, encuentros llamativos en los días de la celebración de nuestra Independencia.

Según se nos ha informado para esos días vendrá de Panamá una excursión y se aprovechará la llegada de ésta, para con-

Lotería Nacional

Todo habitante de nuestro país, que sienta cariño por él, está obligado a comprar UNICAMENTE la

LOTERIA NACIONAL

que es la que produce la renta para el sostenimiento del HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS y del ASILO CHAPUI

Debe tenerse en cuenta que protegiendo a los que padecen, nos protegemos a nosotros mismos